

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition française]
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1952)
Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

20^{me} SEMAINE SUISSE D'EXPORTATION ZURICH

DU 3 AU 7 JUIN 1952



20th SWISS EXPORT WEEK ZURICH

3rd TO 7th JUNE 1952

20. SCHWEIZERISCHE EXPORTWOCHE ZÜRICH



COLLECTIONS D'AUTOMNE ET D'HIVER

La prochaine Semaine Suisse d'Exportation aura lieu du 3 au 7 juin 1952. Elle sera — comme 20^e manifestation — célébrée tout spécialement par une soirée de fête, organisée au Grand Hôtel Dolder. Le Secrétariat du Syndicat Suisse d'Exportation des Industries de l'Habillement vous renseignera avec plaisir sur tout ce qui pourrait vous intéresser.

SYNDICAT SUISSE D'EXPORTATION DES INDUSTRIES DE L'HABILLEMENT
Secrétariat : Zurich, 37, Utoquai. Tél. (051) 32 71 78

GOWNS

SKIRTS

COSTUMES

COATS

BLOUSES

AUTUMN AND WINTER RANGES

The next Swiss Export Week will take place from 3rd to 7th June, 1952. It is going to be celebrated — being the 20th manifestation — by an Evening Party given at the Grand Hôtel Dolder. The Secretary of the Exporters Association of Swiss Clothing Industry is at your disposal for any information you may require.

EXPORTERS ASSOCIATION OF THE SWISS CLOTHING INDUSTRY
Secretary : Zurich, 37, Utoquai. Tel. (051) 32 71 78

KNITWEAR

JERSEYS

CHILDREN'S WEAR

SPORTS WEAR

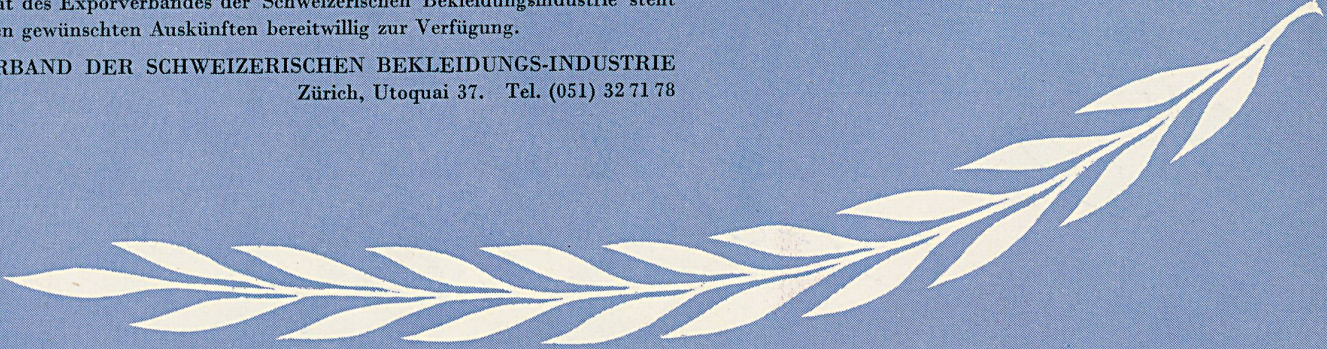
BEACH-WEAR



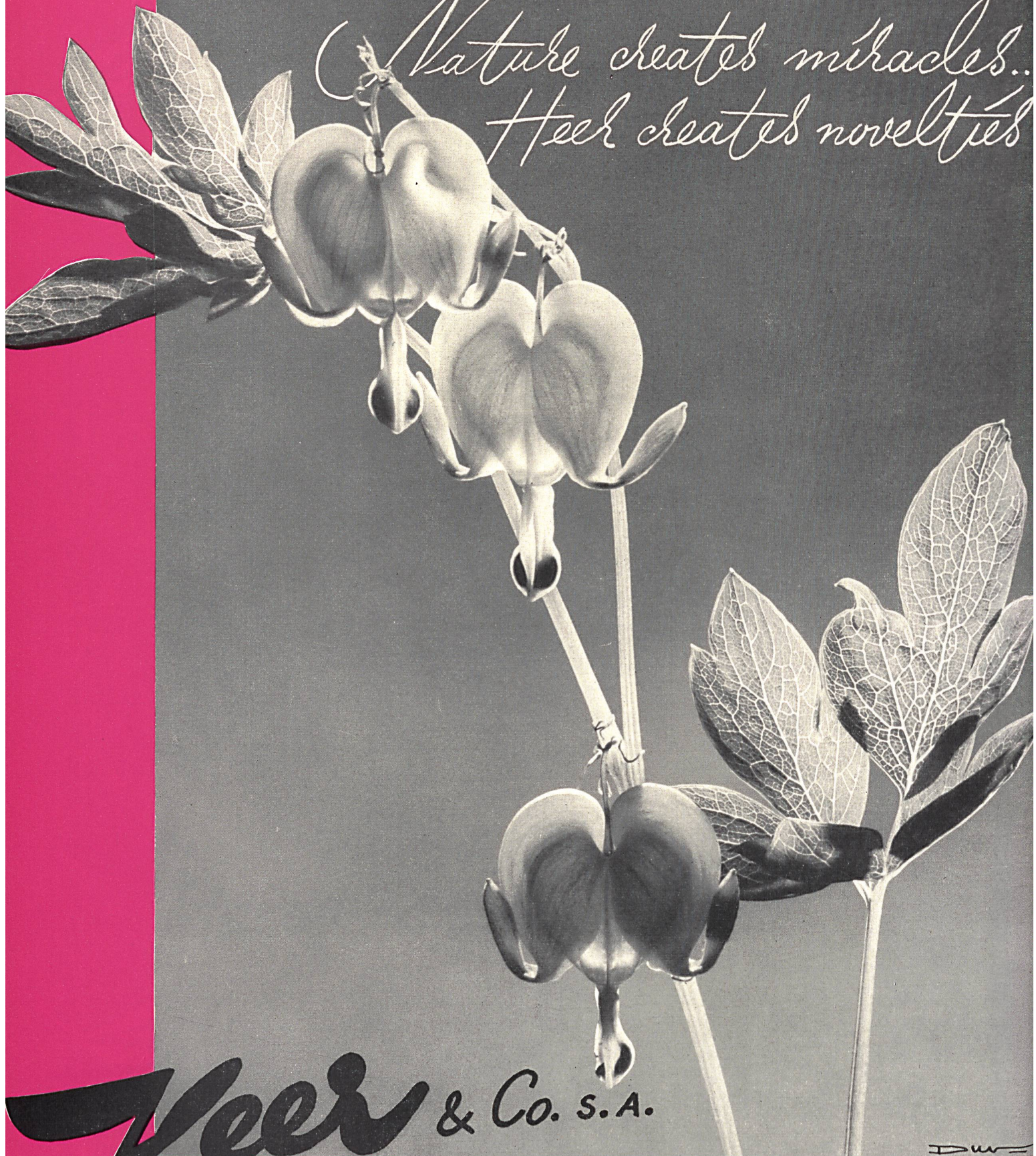
HERBST- UND WINTER-KOLLEKTIONEN

Die nächste Schweizer Exportwoche findet vom 3.-7. Juni 1952 statt. Sie wird — als 20. Veranstaltung — mit einer Jubiläumsfeier im Grand Hotel Dolder verbunden. Das Sekretariat des Exportverbandes der Schweizerischen Bekleidungsindustrie steht Ihnen mit allen gewünschten Auskünften bereitwillig zur Verfügung.

EXPORTVERBAND DER SCHWEIZERISCHEN BEKLEIDUNGS-INDUSTRIE
Sekretariat : Zürich, Utoquai 37. Tel. (051) 32 71 78



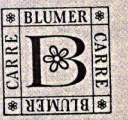
*Nature creates miracles..
Heer created novelties*



Heer & Co. S.A.

Silkmanufacturers

THALWIL



Carrés pure soie imprimés à la main.
Pure silk hand printed squares.
Pañoletas de seda pura estampadas a mano.
Reinseidene handbedruckte Carrés.

F. Blumer & Cie.
Schwanden

SUISSE

SILK MANUFACTURERS

H. Gut & Co. A.G.
ZURICH



H.G.C.



Stehli Seide

SRS

SIBER & WEHRLI S.A.

Z U R I C H

FABRICATION DE SOIERIES

SPÉCIALITÉ NYLON

ZURCHER

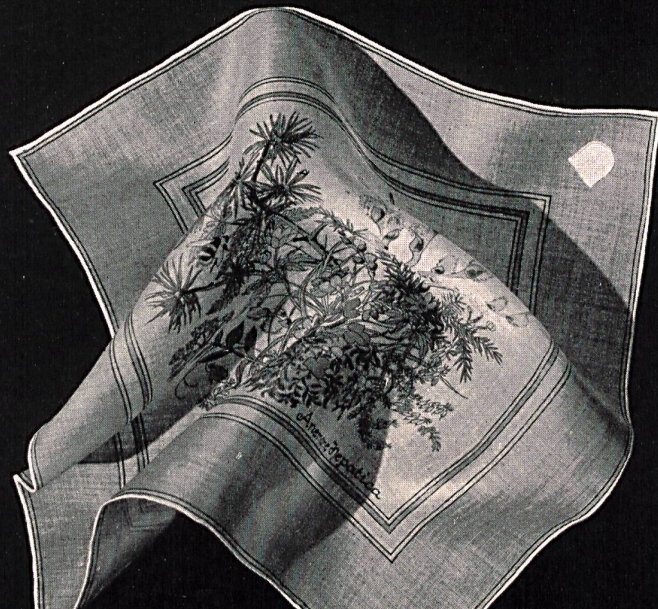
STOFFEL & CO. ST. GALL

COLOURED WOVEN



Stoffels

HANDKERCHIEFS



HANDPRINTED



Stoffneuheiten

*in Baumwolle, Kunstseide,
Zellwolle und reiner Seide,
gefärbt, bedruckt und Phantasie*

Spezialität

*die waschechte und knitterfreie
bégé Kunstseide uni und bedruckt*

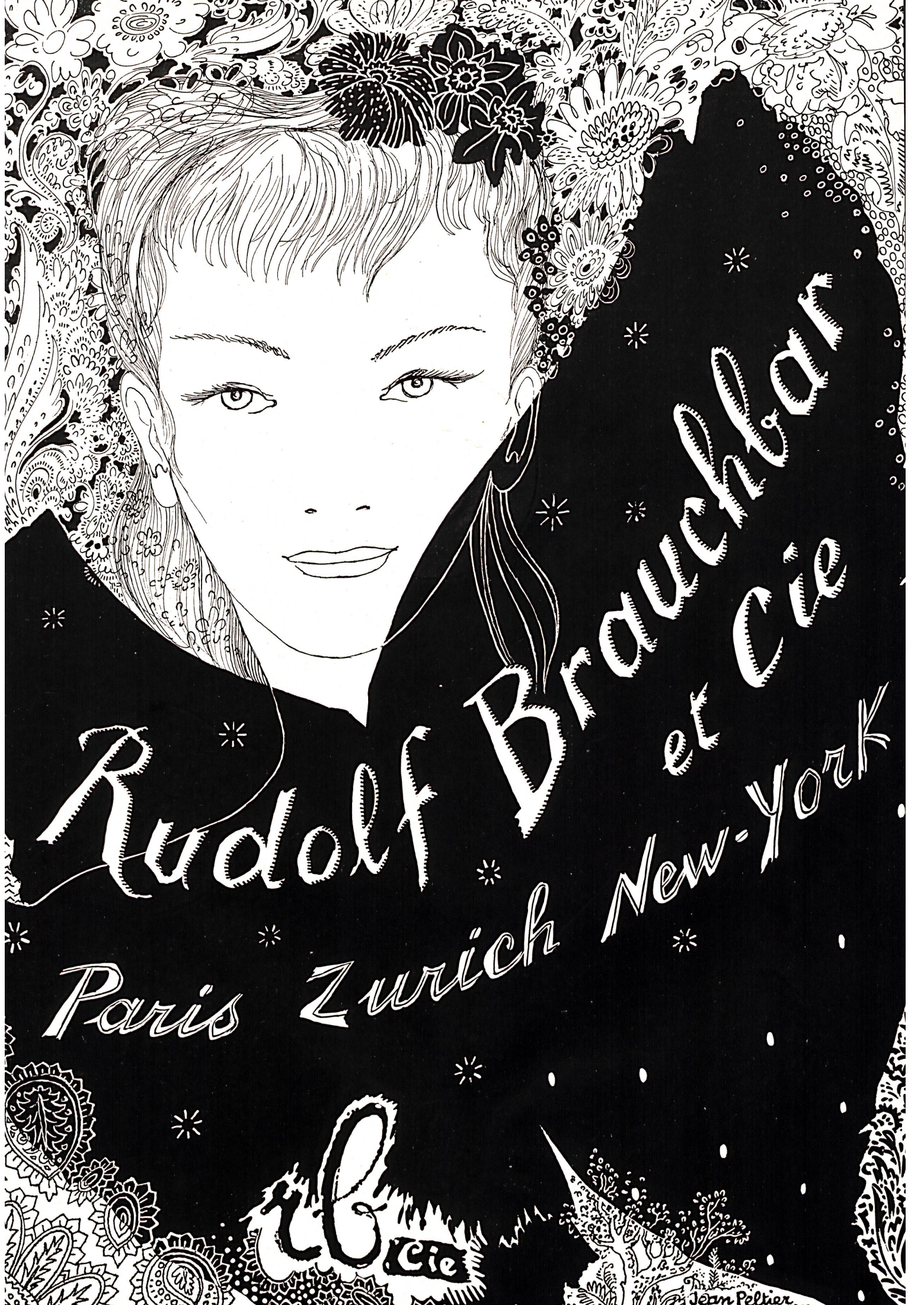
Tissus nouveautés

*en coton, rayonne, fibranne et
pure soie, teints, imprimés et
fantaisie*

Spécialité

*rayonne bégé lavable et infroissable,
unie et imprimée*

Guggenheim



Rudolf Brauchhahn
et Cie
Paris Zurich New-York

et Cie

Jean Pelier

BASLER STÜCKFÄRBEREI AG.

Basel

Badenstrasse 25 Telephon 061/22950



Maschinen- und Filmdruck auf allen Textilien

CLAVEL & LINDENMEYER AG.

Basel

Gärtnerstrasse 22 Telephon 061/43930



Knitterfrei

Rayonne und Synthetische Fasern

Stück und Band

◀ Viscose, Zellwolle, Acetat,
Nylon und Mischgewebe
aller Art

Garn-, Strang- und Kuchen-
färbung / Alle Echtheiten.

Schlichten roher und
gefärbter Kunstseiden

Seide

Stück: Crêpes,
Twills, Toiles

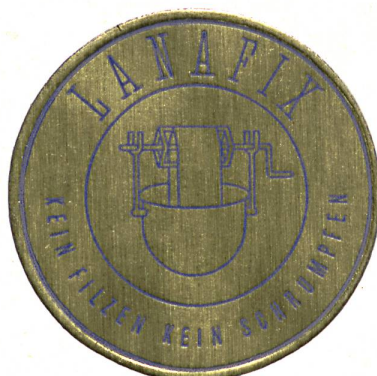
Asiatische Gewebe für
Uni und Druck ▶

Strang: erschwert und
unerschwert

Nähgarne



Honanausrüstung



*Garantiert nicht eingehend,
nicht filzend*

Wolle

Herren-Kammgarnstoffe,
Shrunkausrüstung

Damen-Kammgarn, Streich-
garn und Mischgewebe

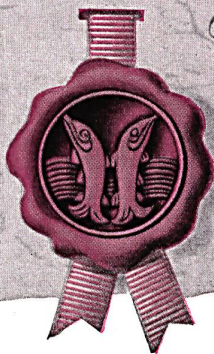
◀ Garn-, Strang- und
Spulenfärbung

Christian Fischbacher Co. St. Gall
founded 1819



Trade mark

Cotton fabrics · Staple fibre
Rayon · Embroidered fabrics
Handkerchiefs





Robe du soir en tissu "Nelo" de
J.-G. NEF et C^{ie}
Herisau (Suisse)

NINA RICCI

Une
ambiance
agréable
avec
des
rideaux

NELO

J. G. NEF & CIE. HERISAU / SUISSE



NELO

Marques suisses - marques de qualité
Swiss Trade Marks - Marks of Quality
Marcas Suizas - Marcas selectas
Schweizer-Marken - Qualitäts-Marken

Emil Anderegg Ltd.
Weinfelden



Known for their qualities in cotton and rayon piece goods

SPECIAL DEPARTEMENT: Fabr. of first class raincoats for ladies and gentlemen



Burgauer & Co. AG.
ST. GALLEN

Decorationsstoffe, Voiles, Marquisesettes, Feingewebe, Popelines, Plumetis

METTLER

& Co. LTD.

ST. GALL



Novelties in plain and printed piece goods

Two centuries of quality and tradition



Ernst Schürpf & Co. A. G.
ST. GALLEN

Das Spezialhaus für feine Gardinen- und Dekorationsstoffe

Cilander



Herisau



High quality Swiss-cotton-thread
Fil suisse de première qualité

E. Mettler-Muller S. A., Ltd.
(Switzerland)

Gardionyl

Créations en
NYLON
pour lingerie
et confection

A. GARDIOL - GENÈVE

Tricots & Jerseys
Knitted outerwear



RUEPP & CIE S. A.
SÄRMENSTORF (SUISSE)

Opaline
NYLON



Marques déposées

A. NAEGELI S. A.
Fabriques de Bonneterie
Berlingen et Winterthur

Yala

Knitted outerwear
and underclothing
Knitted fabrics

Robes jersey
Sous-vêtements
jersey
Tissus jersey

Jakob Laib & Co.,
Amriswil



LE ROI DES IMPERMÉABLES
Respolco S. A. Zurich 49



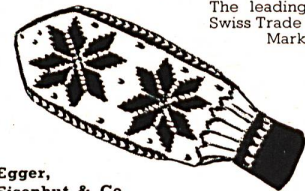
Honegger & Co. A.-G., St. Gallen
(Schweiz)

Fabrikation von Baumwoll-, Zellwoll-
und Kunstseidengeweben, glatt, bunt-
gewoben, bedruckt und bestickt.
Taschentücher.

WEGA

La marque suisse qui
s'impose

The leading
Swiss Trade
Mark



**Egger,
Eisenhut & Co.
Aarwangen**

Fabrique de gants pour l'industrie et le
sport. — Manufacturers of Gloves for
industry and sport.

MARQUISSETTE DEKO



KIRCHBERG-BERN



**Eugster
& Huber,
St-Gall**

Tissus de coton uni, imprimé, brodé, pour
robes, blouses, lingerie, rideaux, etc.
Popelines pour chemises et imperméables

Since years specialized in the fabrication of Voiles and Marquisesettes for curtains.



The leading supplier for cotton piecegoods



Special department:

RAINCOATS
of pure cotton poplin
and gabardine,
impregnated, for ladies
and gentlemen.

EMIL ANDEREGG S.A./LTD. WEINFELDEN



STÜNZI

Times and Fashions change

but STÜNZI Silks are as

they have been for more

than a Century ...

beautiful, reliable, smart

STÜNZI

ZURICH • LONDON • PARIS • NEW YORK



MAX KIRCHHEIMER SÖHNE
ZÜRICH

Brandschenkestrasse 4



KIRCHEIMER LTD
308 Regent Street
LONDON W1

NOUVEAUTÉS EN SOIE, RAYONNE & NYLON, UNIES, FANTAISIE & IMPRIMÉES

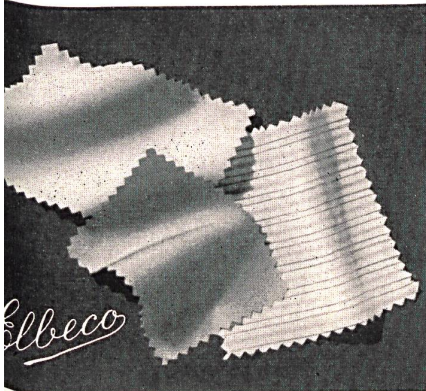
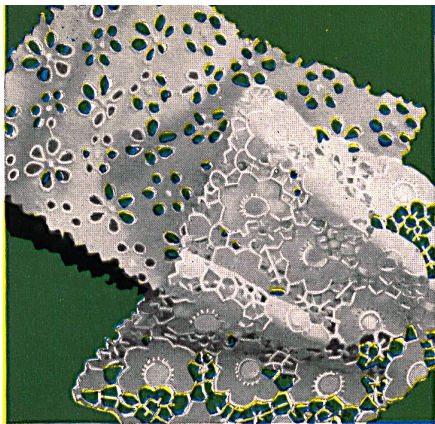
Two centuries of quality and tradition



METTLER

& CO. Ltd. ST. GALL
SWITZERLAND

Novelties in plain and printed piece goods



LEUMANN, BOESCH & CO. LTD.

KRONBUEHL/ST. GALL

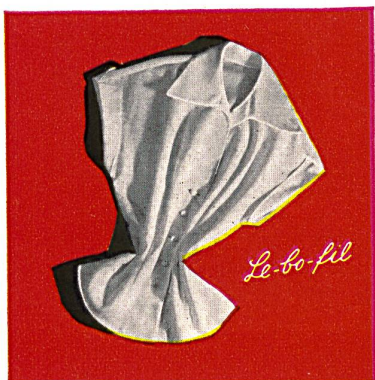
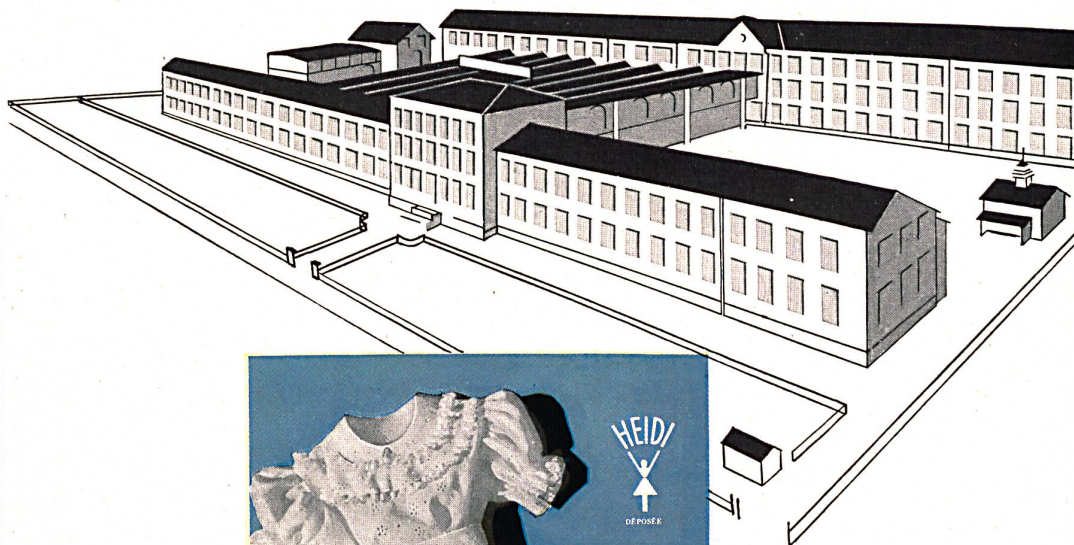
MANUFACTURERS OF COTTON PIECE GOODS, EMBROIDERIES, LACES
LADIES' UNDERWEAR, CHILDREN'S AND GIRLS' FROCKS, BLOUSES.

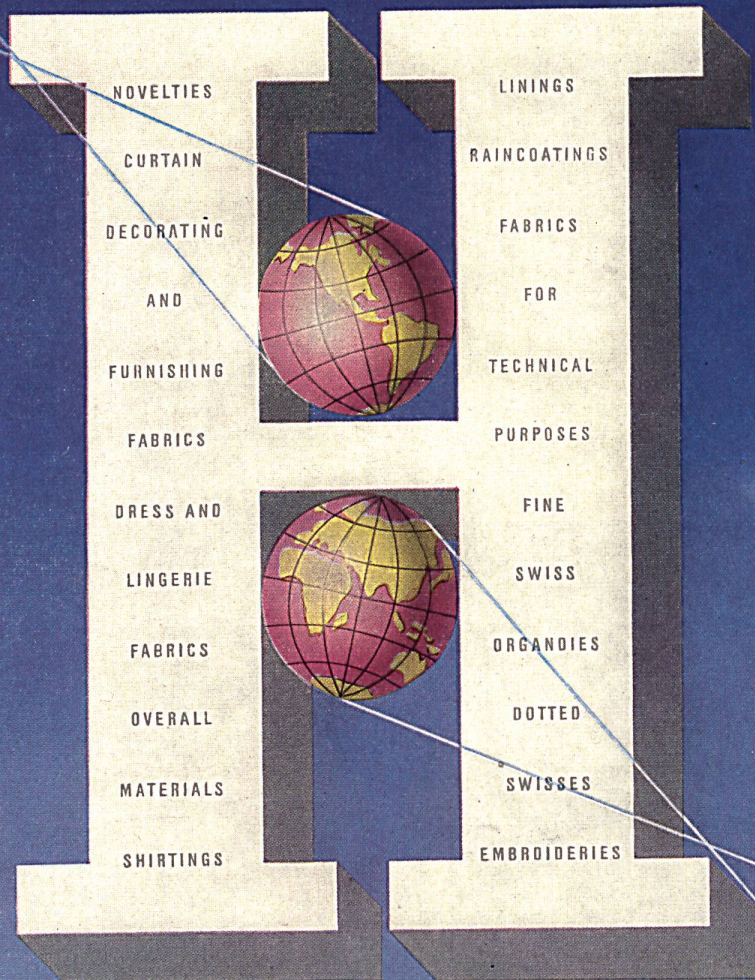


ORGANDIES, VOILES,

MUSLINS, CAMBRICS,

BATISTES, OPALS.





Known all over the world

HAUSAMMANN & CO., WINTERTHUR

SWITZERLAND



WALLENSTADT WEAVING MILL

WALLENSTADT-SWITZERLAND



Adresses utiles
Addresses to note
Direcciones interesantes
Beachtenswerte Adressen

EMIL WILD & CO
 RETORS SPÉCIAUX HAUTE FANTAISIE

St-Gall / Suisse

H. Frei & Cie, Diepoldsau

EMBROIDERIES
 BRODERIES
 BORDADOS
 STICKEREIEN



Karl Schoch
 & Co.
ZÜRICH 6 / 42
 Seiden- und
 Kunstseidenge-
 webe

**Sturzenegger & Tanner
 & Co. S. A., St-Gall**

Nouveautés
 en Tissus & Broderies



CILANDER
 Aktiengesellschaft HERISAU

Hochveredlung
 Organdy, Opal, Crêpe-Organdy, Imago, Crêpe-Mousseux,
 Cilaperl

**Bleicherei
 Färberei
 Druckerei
 Appretur**

**The Basle Textile
 Company Ltd.**

Post Box 712 BASLE 1 Switzerland

All
 linings
 for
 men's
 clothes

FILTEX LTD. ST. GALL (SWITZERLAND)

Leading in: plain, fancy, figured,
 printed and embroidered fabrics for curtains,
 muslins, organdie

Scarves, squares, collars, jabots

Baumwollgarne 10-50 engl.

SPINNEREI **LORZE** BAAR
 AN DER

Zellwollgarne 10-40 engl.

Weberei Sirnach
 SIRNACH / TG

Buntweberei - Bleicherei - Färberei - Ausrüsterei



**Vereinigte Färbereien
 & Appretur A.-G.**

ZÜRICH UND THALWIL

Stückfärberei und Appretur, Naturseiden-Erschwerung, Strang-
 färberei, Kreuzspulen- und Kuchenfärberei, Strumpffärberei,
 Filmdruck, Orbis-Vielfarbindruck.

Eden

Ed. Engeli & Co. Chur
 SCHWEIZ — SUISSE — SWITZERLAND

Herrenwäschefabrik
 Fabrique de chemises
 Manufacturers of men's shirts

Ed. Sturzenegger A.-G.
 ST. GALL

Manufacturers & Exporters
 of Embroideries

Joseph Heim & Co.

BAUMWOLLGEWEBE GEBLEICHT - GEFÄRBT - IMPRÄGNIERT

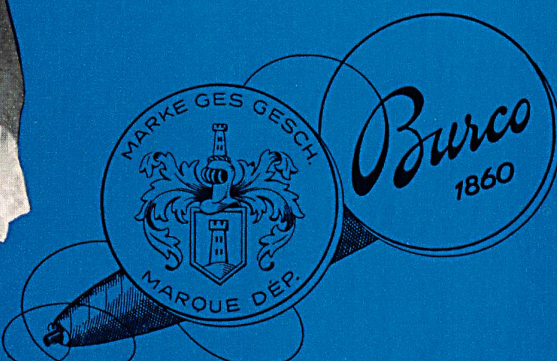
Zürich

AUB

NOUVEAUTÉS

en tissus de soie unis
 et de fibranne imprimés
 brodés

ETS A. UEHLINGER BALE 3



*Les tissus suisses
pour rideaux
Swiss furnishing
at its best*

BURGAUER & CO. S.A.
ST-GALL

Subsidiary Company Burgauer & Co. (London) Ltd.
Manchester

Lanella



LIMITED A. & R. MOOS, WEISSLINGEN (ZURICH)
Spinners · Dyers · Weavers · Finishers



SPINNEREI AN DER

LORZE

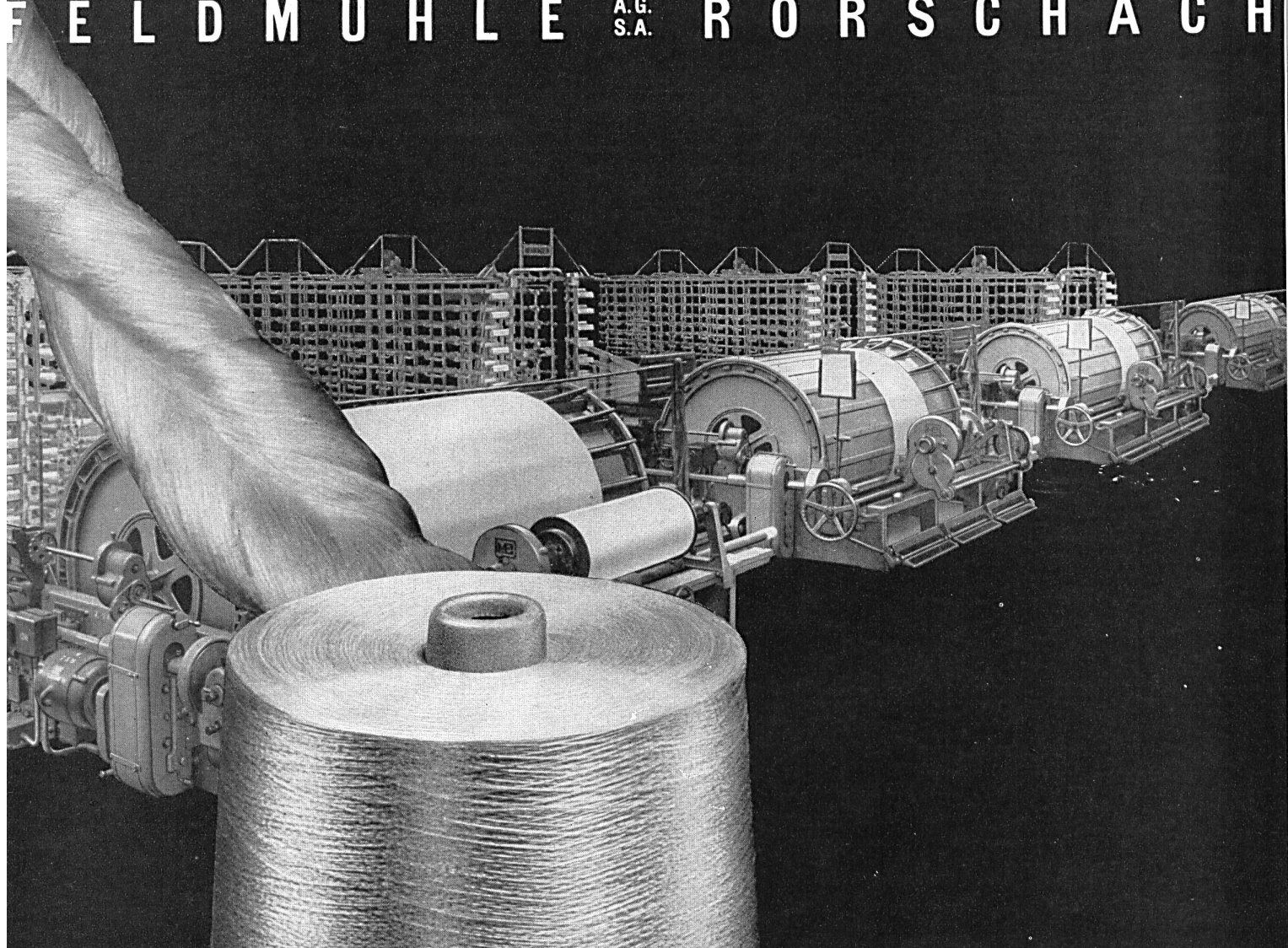
BAAR

ZUG / SCHWELT 7

Baumwollgarne 10-50 engl. gekämmt
Zellwollgarne 10-40 engl. kardiert



Chaussures **BALLY**



Producers of Rayon yarns for Weaving,
Knitting and the manufacture
of Hosiery

Speciality: Crepe yarns

*Curtain Nets
Tulles Rideaux*



SWISS NET COMPANY Ltd.
MUNCHWILEN (THURGOVIE) SWITZERLAND

Nylon

The ideal material for
blouses
dresses
lingerie

"PERLNYL"

APPENZELLER-HERZOG & CO.

RAYON AND WOOL WEAVERS - STAEFA near ZURICH

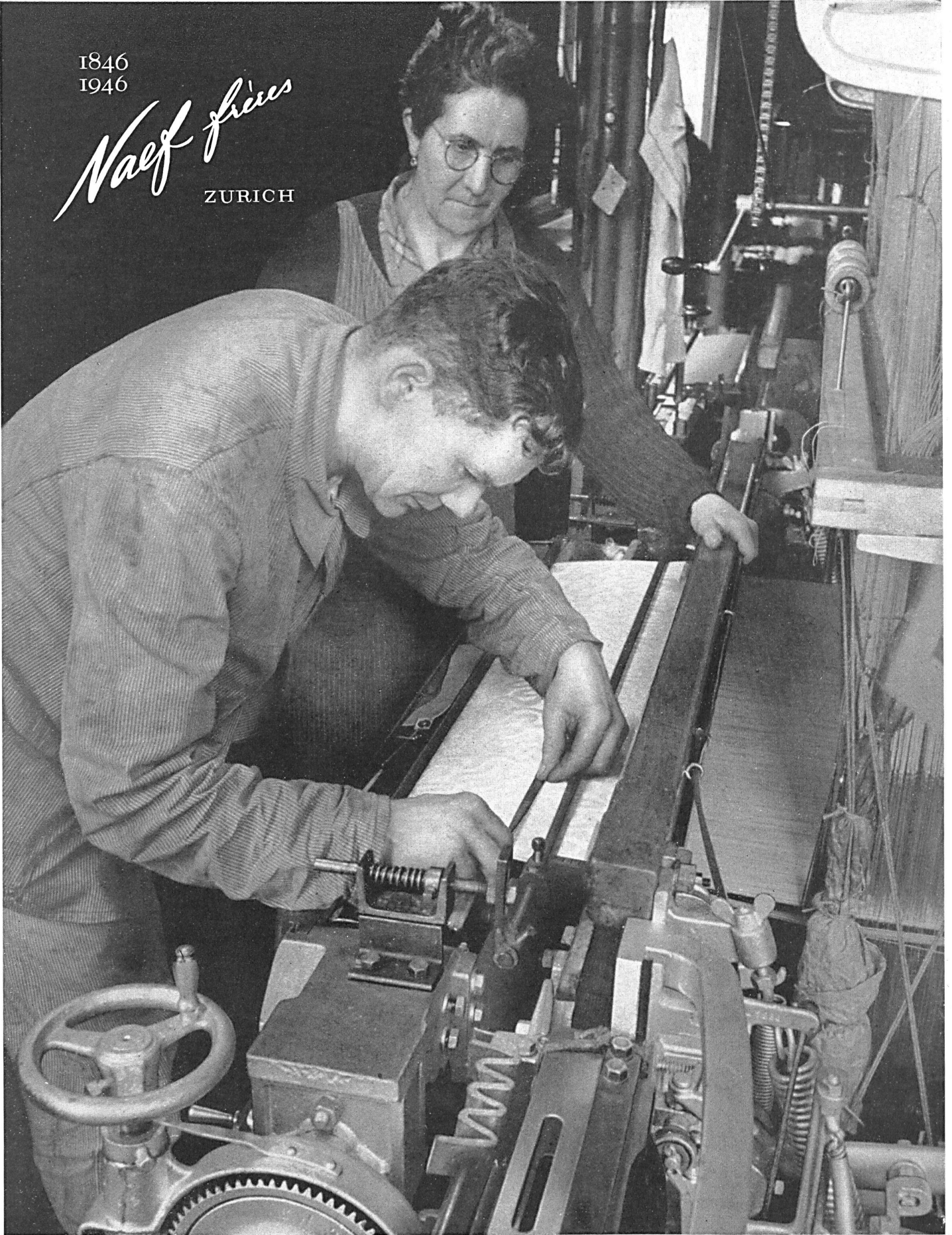


Montres
DOXA

Le Locle, Suisse
1889

1846
1946

Naef frères
ZURICH



Tissages de soieries ci-devant

NAEF FRÈRES S.A.
ZURICH

Tissus de SOIE
RAYONNE
LAINE
FIBRANNE

UNIS
JACQUARD
IMPRIMÉ
NOUVEAUTÉ
CRAVATES



Hugo Wachs & Co
ST. GALL

SWISS ORGANDY, CRISP JET SILK-LIKE

L. ABRAHAM & CIE. SOIERIES S.A.

ZURICH

TISSUS NOUVEAUTÉS
EN SOIE ET RAYONNE
UNIS ET FANTAISIES.

L. ABRAHAM & C^{IE}
9, RUE DU FAUBOURG SAINT-HONORÉ
PARIS-VIII

Abraham Silks Company
15 WEST 46th STREET NEWYORK